

MAY 1987
VOLUME III, NO. 8

TWG
NEWS

THE WASHINGTON GROUP



AN ASSOCIATION OF UKRAINIAN-AMERICAN PROFESSIONALS

USIA OFFICIAL DEFENDS UKRAINIAN- GUIDE POLICY

The upcoming U.S. Information Agency exhibit to the Soviet Union on American computer technology will have only two Ukrainian-speaking guides of the more than 20 going with the tour because the agency did not find any other acceptable guide-candidates, a USIA official said.

Greg Guroff, the deputy to Ambassador Stephen Rhinesmith, coordinator of President Reagan's U.S.-Soviet exchange initiative, told a Washington Group audience April 8 that applications for the guide positions were taken long before the itinerary of the exhibit was worked out. Kiev is on the nine-city tour. Among the 225-230 people who applied a year ago, "there were very few ethnic-language (non-Russian) speakers," he said. He suggested that for future exhibits, Ukrainian Americans working for USIA "get out the word to people to apply." In Kiev and in other non-Russian cities, Guroff said, the exhibit captions will be bilingual and there will be a "native-language" insert in the exhibit brochure.

See U.S.I.A., page 5

CHORNOBYL COMMEMORATIONS CAPPED BY ECUMENICAL SERVICE

Representatives of 13 religious groups--including two bishops--joined the Ukrainian American community of Washington in an interfaith memorial service that left many participants remarking that it was among the most moving religious ceremonies they had ever experienced.

The April 27 service, marking the first anniversary of the Chernobyl nuclear tragedy, was the highlight of a series of anniversary events that included a scientific symposium, a lecture, a candlelight prayer vigil and a fundraising effort for the American Cancer Society in the name of Chernobyl's victims.

The memorial service at Holy Family Ukrainian Catholic National Shrine was organized from the Ukrainian American side by TWG Special Projects Director Marta Pereyma, assisted by the three D.C.-area parish priests. The event was co-sponsored by the Interfaith Conference of Metropolitan Washington, the three Ukrainian churches and various Ukrainian organizations of the capital area. The bishops who took part were the Rt. Rev. Ronald Haines, suffragan bishop of the Episcopal Diocese of Washington, and the Armenian Church legate, the Rt. Rev. Bishop Papken, S.T.D.

Delivering the sermon, Rev. Taras Lonchyna, pastor of Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church, noted the prophecy about "wormwood" (chornobyl in Ukrainian) in Revelation VIII, and asked if it was now being fulfilled. The prophecy speaks about a great burning star called Wormwood falling and contaminating river water, causing numerous deaths.

What was "especially frightening" about Chernobyl, Rev. Lonchyna said, was "the coverup and the lies about its human toll," and the Soviet barring of virtually all assistance from the West. He expressed doubt that

See Chernobyl, page 8

TWG NEWS

DIRECTOR, PUBLIC RELATIONS:
Yaro Bihun

EDITOR: Maria Rudensky (202/546-3130)

ASSOCIATE EDITOR: George Masiuk
DESIGN EDITOR: Bohdan Kantor
CALENDAR EDITOR: Chrystia Oryshkevych
(301/622-4488)

CONTRIBUTORS THIS ISSUE:

R.L.Chomiak
Orest Deychakiwsky
Natalie Sluzar
Daria Stec

DATABASE MANAGER: Andrew Bihun

Permission is granted to reprint material in this publication, provided TWG News is mentioned as a source.

Ads (business cards or similar) are \$10 a month for TWG members, or three for \$25; \$15 a month for non-members, or three for \$40. Quotes for larger-size ads available on request.

New in town? For information on the most current happenings, call Pat Filipov, 301/622-0838.

NATIONAL GEOGRAPHIC AVAILABLE THROUGH TWG

The May issue of National Geographic contains a story about Ukraine, and one about the nuclear catastrophe at Chernobyl. The articles feature the evocative prose of Senior Writer Mike Edwards, who spoke about his travels in Ukraine to the Washington Group. The photography, as you would expect from the National Geographic, is stunning.

TWG is making copies of the issue available for \$4, to cover handling costs. Send checks to the TWG P.O. Box.

UKRAINIAN TRIVIA

The correct answer to last month's question--under whose political control did Lviv fall in 1387--was correctly answered first by Mike Kowalysko. The answer is Poland. Congratulations!

This month's question is: Which Ukrainian diplomatic mission once had its offices at 1901 Columbia Rd., N.W., and what was the name of the chief of this mission?

The correct answer with the earliest postmark to TWG, P.O. 11248, Washington, D.C., 20008, wins a prize. Winner and answer will be announced in the June TWG News.

HALLMARK, MOVE OVER!

Need some disposable placemats with Ukrainian embroidery? How about napkins with the Ukrainian touch for Junior's birthday party? Ukrainian Products Unlimited can help you. This new company offers a package of 50 paper napkins for \$4 and 100 paper placemats with a pattern of embroidery for \$11. Shipping is extra.

Call Orest Kochan, 215/262-4683, or Frank Rothdeutsch, 215/262-6401, after 5 p.m., or write P.O. Box 34, Northampton, Pa., 18067.

BROTHER/SISTER, CAN YOU SPARE YOUR SWIMMING HOLE??

The Washington Group would like to have a pool party this summer. There's just one problem. We need a pool, pond or puddle to call our own for a day. It can be a private pool, one at a club that one of our members may belong to, or an apartment pool that would be available for group use. We're not fussy. Please contact Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

LETTERS TO THE EDITOR

Below are excerpts from a letter of Most Rev. Basil Losten, D.D., Bishop of the Ukrainian Catholic Diocese of Stamford, to all members of the Senate Foreign Relations Committee, requesting hearings to investigate the disaster at Chernobyl. In an accompanying letter to TWG Director of Special Projects Marta Pereyma, Bishop Losten sent greetings to the Washington Group, congratulations for achievements realized thus far, and blessings on future TWG efforts. TWG appreciates Bishop Losten's kind thoughts, and his attention to the matter of Chernobyl.

+++++

April 26, 1987, the one year mark of the nuclear disaster at Chernobyl, Ukraine, has not brought us much closer to understanding either the cause or the mind-boggling ramifications of the tragic aftermath of this catastrophe.

The Soviets have shown over the past year that they will not open the site...to international observation/examination, consequently the world will not be able to learn from this tragedy.

There have been three Congressional hearings on this accident, but none of these adequately addressed the huge human cost which will be paid not only by the population of Ukraine and the Baltic states, but through radioactive foodstuffs on the world market, by all mankind.

We urge you to reopen hearings on the Chernobyl nuclear disaster and permit the presentation of a more balanced and thorough picture than the one presented by the Soviets....I venture to say that it is inevitable that eventually the United States will be affected by the Chernobyl nuclear tragedy. Let's learn from it!

Thank you for your concern,

Sincerely,

Most Rev. Basil H. Losten, D.D.
Bishop of Stamford

Below are excerpts from a letter to the editor of the Washington Post by TWG Member Martha P. Mostovych. Although the letter has not appeared, TWG congratulates Martha on a very well-written piece.

Michael Dobbs' article, "Nazi trial rekindles emigre groups' tensions," (March 24, front page), attempts to give a balanced presentation of the views and concerns held by the Ukrainian and Jewish sides on the Demjanjuk case, which is commendable. However, a couple of problems with the article deserve mentioning.

First, the article states that Demjanjuk referred to a Soviet leader of Jewish extraction as a "zhid" and that this is a derogatory Ukrainian term for a Jew. "Zhid" is not a derogatory term in the original, colloquial Ukrainian, but rather the normal word, with neutral connotation. The word comes from the same old roots as "juif" in French, and "Jew" in English. In Russian, on the other hand, "zhid" is indeed a derogatory term for Jew, while the neutral term is "yevrey," from the same roots

See Letter, page 6

TABLE OF CONTENTS

U.S.I.A. aide discusses Ukrainian guides	1
Chernobyl Commemoration	1
Ukrainian Trivia	2
Letters to the editor	3
Pro-Christian Demonstration	4
Ukrainian Helsinki Group	4
Notes on Members	6
Spotlight on Myron Wasylyk	7
Knesset Member Irks Boschwitz	8
From the Boardroom	9
Ukrainians Protest Sobibor film	9

MAY 1 PRO-CHRISTIAN DEMONSTRATION A SUCCESS

More than 300 people, among them Ukrainian Americans and TWG members, held a rally May 1 to show solidarity with persecuted Christians in the Soviet Union. Recently released poet-dissident Irina Ratushinskaya and her husband, Ihor Gerashchenko, appeared at the rally on the East Steps of the Capitol, and Ratushinskaya gave readings of two of her works.

The event, organized by the Institute for Religion and Democracy, with help from religious and national organizations representing many heritages and beliefs within the Soviet Union, was blessed with beautiful spring weather but marred by an uncooperative sound system.

Among the Ukrainian Americans in attendance was Rev. Taras Lonchyna, pastor of Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church and a member of TWG.

During the rally, an Adopt-a-Prisoner campaign was launched. This effort is aimed at supporting the suffering prisoners and their families, whose worst torment, Ratushinskaya said, is sometimes the thought that they are completely abandoned by the world. If you would like to write to prisoners and/or their families in the Soviet Union to let them know they are not forgotten, please contact the Institute, 202/393-3200, and you will be given information about the nearly 300 known to be imprisoned for their Christian faith.

NADIA SAYS HELLO!

More than a year ago, Nadia Derkach, who has many friends among the Ukrainian American community in Washington, stayed in our city exploring some career possibilities, and in her spare time, attending some Washington Group functions. But she did not find anything permanent, so she returned to California. Recently, Nadia sent greetings from San Francisco with a report that she is employed by the National Park Service in the office that works on the preservation of historic buildings. Congratulations! Her address: P.O. Box 5816, San Francisco, Calif., 94101, 415/863-0237 (h), and 415/556-7741 (o).

CONGRESS RELEASES BOOK ON UKRAINIAN HELSINKI GROUP

The congressional Commission on Security and Cooperation in Europe, popularly known as the Helsinki Commission, recently published a compilation of documents of the Helsinki Monitoring Group of Ukraine. The book is a comprehensive English translation of statements issued by the Group between 1976-1986, some of which have appeared earlier, but never before have they been presented in one place.

"This volume is significant because it is the first time a U.S. governmental entity has published an exclusively Ukrainian set of documents," said TWG Member Orest Deychakiwsky, staff member of the Commission.

Nov. 9 will mark 11 years of existence of the Ukrainian Helsinki Group. The largest in the Soviet Union, the Ukrainian group is also the most repressed in terms of prison sentences. Of its 38 members, all but one have been imprisoned at one time or another. "Founded by Ukrainian writer and World War II veteran Mykola Rudenko, the group has documented violations of human rights in Ukraine, such as persecution of individual dissent, suppression of the Ukrainian language and culture, and religious persecution," wrote Rep. Steny Hoyer (D-Md.) and Sen. Dennis DeConcini (D-Ariz.), chairman and co-chairman, respectively, of the Commission.

TWG News readers can obtain a free copy of the book through Deychakiwsky, 202/225-1901.



UKRAINIAN GUIDES

From U.S.I.A., page 1

"We are not in a position, under the law, to go out and recruit people," Guroff said, adding, however, that notices for applicants for the exhibit were sent to all major universities, several professional magazines, and were published in the Federal Register.

One questioner suggested that such notices could have been placed in the Ukrainian American press.

The guide applicant pool is limited because few potential guides are willing to commit themselves for the long time required for an exhibit tour--which lasts some seven months, not counting time spent on security clearance and training to explain the contents of the exhibit. The lengthy security check, Guroff said, will become even more stringent because of the recent U.S. security incidents in the Soviet Union.

Guroff fielded the questions and comments of the TWG audience during an evening at which Rhinesmith described the general U.S.-Soviet exchange initiative. Staffers have been working to improve reciprocity in various cultural and people-to-people exchanges between the two superpowers, but it has not been easy, Rhinesmith said.

"Working in the U.S.-Soviet relationship is like Sisyphus: constantly rolling the stone uphill," he said. He cited appearances by Soviet and American representatives on each other's television as an obvious example of the imbalance in the relationship. In 1985, there were 149 appearances by Soviet representatives on American TV. "And we had something like four," he added.

The situation improved a little in 1986. "But I am not saying, for a minute, that it's anywhere near the same," he said. Also, while 80,000 Americans traveled to the Soviet Union in 1986, only 6,500 Soviet citizens came to the U.S. that year--an increase from 3,500 in 1985. It's not an "exchange program," he said, when no one comes in return.

Both sides have decided independently, Rhinesmith reported, "to not use the cultural exchange process as a whipping boy to express displeasure over political issues." Having as many Americans and Soviets as possible experience each other's countries is critical, even in the case of visitors to the Soviet Union, who are subjected to a "controlled experience."

"They resent it like mad, and they come back understanding the society...a society that controls people, and dupes them and doesn't let them know what is going on. So they get a very realistic view of the Soviet Union," Rhinesmith said, noting that 80% of first-time visitors to the USSR say, upon return, that they never want to go back.

"The system is what it is, and people who go will see it, no matter how much they program them and program people who talk to them and take them to the good parts....The rest of the system is oppressing, and you just feel it," said Rhinesmith, who has spent most of his career in private-sector cultural exchange programs.

Rhinesmith's office does not fund any exchange programs. "Our job is to facilitate the private sector in the U.S. in its relationship with the Soviet Union." His operation's main goals are:

- *to open a closed society;

- *to broaden the reach of the people-to-people exchange to include those previously excluded;

- *to expand the scope of geographic areas involved beyond Moscow, Leningrad, New York and Washington;

- *to set precedents for new kinds of activities, like the Chautauqua exchange in Riga, Latvia, and the high school student exchange program;

- *to set up joint activities in fields such as publishing, business and drug and alcohol abuse prevention.

NOTES ON MEMBERS

DARIA STEC, TWG President, **NATALIE SLUZAR**, Auditing Committee Member, **Rev. JOSEPH DENISCHUK** and many other TWG members were on Ch. 9 TV April 12 demonstrating the CBS network's treatment of Ukrainians in the film "Escape from Sobibor." To those who made it onto the screen, even if for too brief a moment for a vigilant reporter to take notice, and to all who sacrificed their Sunday evenings to demonstrate, our thanks. (details, see story, page 9)

PAT FILIPOV passed the examination to become a Specialist in Microbiology (American Society of Clinical Pathologists). To be eligible to take the exam, candidates must have more than five years of work experience and demonstrate a demanding set of applied lab, scientific and management skills. Pat works at the microbiology service, Clinical Center, National Institutes of Health. Congratulations!

YURIY DEYCHAKIWSKY'S letter to the editor appeared in the March 12 New England J. of Medicine. He addressed the issue of nuclear disarmament and urged his fellow physicians "to continue to inform the public of the medical consequences of nuclear war and to tell both" the U.S. and Soviet governments "to agree on and institute total nuclear disarmament." However, American doctors must insist that the Soviet government begin to respect human rights. "We must not close our eyes to the fact that the Soviet Union continues to repress human, religious, and national rights activists," Deychakiwsky wrote. "It is the same government that welcomed [bone marrow specialist Robert Gale] after the Chernobyl disaster yet is resistant to allowing a woman to travel to Israel to give her bone marrow to a brother with leukemia....I believe that progress toward nuclear disarmament cannot occur without progress in human rights and human contacts."

NADIA O'SHEA is on a one-year assignment with the Multi-National Forces Organization in the Sinai Desert.

LARISSA FONTANA had a letter to the editor in the April 6 Washington Times in which she blasted Sen. Alan Simpson (R-Wyo.) for choosing "to play administration and State Department champion" in the investigation of the Medvid affair in 1985. His subcommittee's inquiry clouded the issue and deprived America of the facts in the case, Fontana said. Her letter responded to a comment in another letter in which Simpson won praise for "telling it like it is" about a separate matter. "Perhaps this elusive quality will return before the May 14 deadline when the Helsinki Commission turns in its report on the Medvid case. It would be nice to have the report tell it like it was," she concluded.

Letter to the Editor

From Letter, page 3

as "Hebrew" in English. Russian is the only Slavic language where the term "zhid" is derogatory. And the transliteration for the Ukrainian word should actually be "zhyd." In contemporary Soviet Ukrainian, "yevrey" appears as a result of russification of Ukrainian.

Another disturbing point is the following quote from a Jewish emigre: "It's true that some Ukrainians hid Jews. Unfortunately, however, most of them worked for the Nazis." The person quoted bases this claim on no substantiation or professional qualifications. Historians, not limited to Ukrainians, will refute it.

The article also states that according to Jewish activists, Ukrainian Americans harm their ethnic image by not considering Demjanjuk's case individually, but identifying with it and viewing the decision to prosecute as an assault on their community. This is not accurate. Most Ukrainian Americans do not object to investigation of alleged "Nazi war criminals." In fact, some Ukrainians may wish that Soviet war and famine criminals now in America would be similarly investigated. All that Ukrainian Americans demand is that the trials be fair and based on valid evidence.

Best regards,

Martha P. Mostovych

Born in the Ukrainian neighborhood on Cleveland's Southwest Side, Myron Wasylyk has been a community activist most of his life. Now Myron is completing three years as director of the Ukrainian National Information Service, the Washington public affairs office of the Ukrainian Congress Committee of America, founded in 1940. UNIS was established in the 1970s.

From the age of 5, Wasylyk has been a member of the Ukrainian-American Youth Assn. (SUM), where through the years, he completed the major summer camps, and was awarded the title of "Vykhovnyk." Progressing from SUM, he became an active member of the Ukrainian Student Assn. of Michnowsky (TUSM), and was president for two terms. Much of TUSM's activity centered on the defense of Ukrainian political prisoners, especially the 24-hour hunger vigils in solidarity with Ukrainian human rights activists traditionally held Jan. 12.

SPOTLIGHT on
Myron Wasylyk

Wasylyk's education included the completion of Ridna Shkola. From his experience and that of many in his generation in Ukrainian schools in the United States, he believes that there is a need for major updating in the curriculum taught at Ridna Shkola. Students desperately need to be taught Ukrainian history after World War I and the Great Famine. Many schools, Myron observed, treat Ukrainian history only up to the early part of this century. The issue of curriculum revision has been "skirted because of the political differences among Ukrainians that stem from the 1940s," he said. But to counter the defamation that afflicts the Ukrainian community today, and the attacks being launched by the Soviet government and the Jewish community, such thorough education is essential. "Ignorance is the worst thing," he said.

Myron entered Ohio's Kent State U. as a fine arts major, and completed the Kent School of Business with a degree in International Marketing focusing on East-West Trade. While in the business college, Myron was on the editorial

staff of the Collegiate Marketing Assn. and currently belongs to the American Marketing Assn.

At Kent, Myron was an active member of College Democrats of KSU, but following what he describes as "an ideological awakening," he relinquished his Democratic affiliation and became a co-founder of the university's first College Republican Club. Because Kent was quite a liberal school even in the early 1980s, the KSU CRs were not welcome on campus and thus harassment and threats were common for any proclaimed CR, Wasylyk said.

Wasylyk assumed the directorship of UNIS when he came to Washington in May of 1984. His main objective at UNIS has been to expand the organization's credibility as a Washington-based source of information on Ukraine and Ukrainian Americans. Secondly, re-automating the office has been a project that has taken much time, effort and resources, but it is nearing completion. Myron also devotes much energy to bridging the generation gap among Ukrainians, which he sees as potentially very harmful to the community.

While UNIS is still relatively unknown among Ukrainians beyond the Beltway, Myron believes that UNIS's reputation and influence outside the Ukrainian American community are far greater. This is due in large part to the fact that UNIS concentrates much more on public affairs than on internal Ukrainian relations.

Wasylyk's work with the media has earned him an appearance on ABC-TV World News Tonight, as well as on local Washington television news programs. His name can also be heard on Radio Moscow attacks on the Ukrainian community in the U.S.

TAMARA (TAMI) POWSTENKO

Potomac/Travilah Office
Licensed in MD. & D.C.

Million Dollar Sales Club, 1984, 1985, 1986

SHANNON & LUCHS

10058 Darnestown Road
Rockville, Maryland 20850
Office: (301) 340-3080

Residence: (301) 649-5471, (301) 649-5470

CHORNOBYL COMMEMORATION

From Chornobyl, page 1

only 31 lives would be lost as a result of the explosion which was, he said, 10 times more powerful than the bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki. Yet Soviet history will probably record 31 as the number of Chornobyl deaths, he said. "All the other deaths--in the thousands--will probably be listed as deaths from various other causes."

Ukraine has suffered much and lost millions of lives in this century, Rev. Lonchyna said--in the Great Famine, the Holocaust of World War II, and in Stalin's concentration camps. "And now, Chornobyl," he added. "O Lord, have mercy on us."

In an effort to try to comprehend "the human dimension of Chornobyl," David Marples, author of Chernobyl & Nuclear Power in the USSR, told the gathering of about 300 people that regardless of what the death toll is (or is reported to be), "most of the victims of Chornobyl have their suffering ahead of them." They will be children, farmers, firemen, first aid workers, cleanup crews, and soldiers, he said, "and they will die in the hundreds and in the thousands--some rapidly, others with excruciating and protracted pain. It is these people whom we remember tonight....The tragedy [of Chornobyl] today is that it has become politicized, sensationalized and, ultimately, trivialized," he said.

All three Ukrainian priests--Rev. Joseph Denischuk, pastor of Holy Family, Rev. Hryhorij Podhurec, pastor of St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church, and Rev. Lonchyna, together prayed (in English) a modified version of the Great Prayer, said regularly in the services of Ukrainian churches for 1,000 years. The Holy Family choir sang a beautiful "Hospodi pomiluy" in Ukrainian in answer to each verse of the prayer.

Seated in a semicircle around the altar with the Ukrainian priests, and offering their prayers and readings of religious texts were: Rev. Clark Lobenstine, executive director of the Interfaith Conference, which joins the five major faith communities of the D.C. area--Islamic, Jewish, Mormon, Protestant and Roman Catholic; Imam

BOSCHWITZ CHIDES ISRAELI FOR ANTI-UKRAINIAN COMMENTS

Sen. Rudy Boschwitz (R-Minn.) was "distressed" at the recent comments of Dov Ben-Meir, who told Americans for Human Rights in Ukraine to express repentance for alleged Ukrainian "collective guilt" for treatment of Jews during World War II.

Ben-Meir, a member of the Israeli Knesset, had written to AHRU: "To you and your friends, I suggest that you go to church not only on Sunday but also every day of the week, and that you kneel there until bleeding at the knees in asking for forgiveness for what your people has done to ours."

The correspondence between AHRU and Ben-Meir originated over the John Demjanjuk trial, and was brought to Boschwitz's attention by Michael Kozak, a Minneapolis physician. He assailed Ben-Meir's "immoral philosophy" and compared it to "a disgraced Nazi practice which was so skillfully used by Hitler and his henchmen against the entire Jewish race, which resulted in loss of lives of millions of innocent people." Kozak asked Boschwitz to do what he could to remedy the situation and added, "I can assure you that the Ukrainian community will greatly appreciate it if you would express your opinion in this matter [and use your influence]."

Boschwitz replied favorably to Kozak, enclosing a copy of his letter to Ben-Meir in which he charged the Knesset member with having done Israel a disservice. He said Ben-Meir's letter was "insensitive and unworthy of a representative of your government." Boschwitz said he "was saddened both by the tone and substance of your letter."

For a copy of the Kozak and Boschwitz letters, send a stamped, self-addressed letter to TWG News at the TWG P.O. Box.

Dawud Mah'di Masjid Muhammad, who gave a reading from the Qur'an; Rev. Grace Boyer, pastor of Trinity Presbyterian Church, Bethesda, Md., who offered a touching prayer of confession; Canon Kwasi Thornell, canon missionary of the Washington Cathedral, who oversaw the greetings of peace that the

See Chornobyl, page 10

From the **Boardroom**

TWG members met April 10 at the TWG semi-annual meeting and heard reports from all the members of the Board of Directors. Copies of the reports will be sent to all members.

After the formal part of the meeting, the gathering enjoyed a screening of the Ukrainian classic, "The White Bird with the Black Spot," introduced by TWG Member Zenon Kohut.

TWG BOARD 1986-87

Daria StecPresident
Rostyk Chomiak.....Vice President
Darian Diachok.....Secretary
George Hnatiw.....Treasurer
Yaro Bihun.....Public Relations
Halyna Breslawec.....Membership Dir.
Marta Pereyma.....Special Projects Dir.
Julia Tereshchuk.....Events Director

AUDITING COMMITTEE

Natalie Sluzar
Ihor Vitkovitsky
Andrew Rylyk

"ESCAPE FROM SOBIBOR" AIRS OVER PROTESTS OF UKRAINIANS

"Escape from Sobibor," the CBS-TV Holocaust docudrama, aired in Washington, as elsewhere in the U.S., April 12, over the protests of Ukrainian Americans against its defamatory treatment of Ukrainians.

But the protesters, among them many Washington Group members, got in the last word that night.

Following the film, the nightly newscast of the local CBS affiliate, WUSA-Ch. 9, presented the Ukrainian point of view in a report about the protest demonstration held on its doorstep earlier that day. The report, a video clip of which served as a promo for the newscast immediately following the "Sobibor" credits, included footage

of the demonstration and excerpts from interviews with TWG President Daria Stec and Stepan Procyk, president of the Ukrainian Democratic Alliance and himself a survivor of Auschwitz.

The film tells the story of the 1943 uprising and escape of inmates from the Sobibor concentration camp, in eastern Poland. Ch. 9 news anchorman Chris Gordon said in his report that about 100 protestors came to the station that evening "to criticize the network for unfairly portraying Ukrainians cooperating with the Nazis." The Ukrainian Americans had demonstrated at Ch. 9 April 10, Gordon noted, in an attempt to get a disclaimer aired before the film.

As Stec explained on camera: "The disclaimer would have said that not all guards at Sobibor were Ukrainians. In fact, 7 million Ukrainians were also victims of the Nazis....And then we found out that the national network was putting on an advisory that said something like 'some statements may be prejudicial to some ethnic groups,' which, to me, is just admitting that there are prejudicial statements."

The TV reporter went on: "The Ukrainians said that their ancestors had no more choice than Jews who cooperated with the Nazis--they were all under the threat of death. The Ukrainians say they were portrayed extremely negatively in the movie, which they call historically inaccurate."

The Ukrainians' protest was also covered in the April 14 Washington Post TV column.

TWG Member Larissa Fontana, who heads the Ukrainian Community Network, said the community leaders decided to launch a telephone campaign aimed at Chrysler, which sponsored the film, and protest demonstrations against CBS following a preview screening of the film April 3.

Aside from the repeated references to "Ukrainian guards," a major flaw of the movie, Fontana said, is that it is based on a Richard Rashke book that lacks solid documentation. And what is even more disturbing, she added, is the program's planned use as a study guide for schools.

The Ukrainian community, especially its large organizations, should consider taking legal action against networks that produce defamatory programming, Fontana declared. "I don't think we should take it," she said.

CHORNOBYL COMMEMORATION

From *Chornobyl*, page 8

congregation exchanged among themselves; Norman Goldstein, president of the Jewish Community Council, who gave an interpretation of the Genesis story of the Creation with special meaning for modern technological society; Rev. Kristaps Valters, pastor of the Latvian Lutheran Church; Feliks Tamm, president of the Estonian Evangelical Lutheran Church of St. Mark; Rev. Dr. Tomas Ziuraitis, O.P., chaplain of the Lithuanian Catholic Mission (all three prayed for the victims of Chornobyl, known and unknown); Joseph Cannon, stake of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, who read from the Book of Mormon; Rev. Lewis Anthony, pastor of the Varick Memorial African Methodist Episcopal Church, who explained that the gifts being offered by the congregation would go to the Chornobyl Education Trust, after expenses were paid by the Interfaith Conference; and Rev. John O'Connor, S.J., director of ecumenical and inter-religious affairs of the Washington Archdiocese, who offered a prayer of thanksgiving. Bishop Haines gave a Scripture reading and Bishop Papken blessed the gathering.

"Namysto," the Washington women's vocal ensemble under the direction of Peter Krul, sang "the Beatitudes" during the service in Ukrainian. In a reading that magnified the exquisite emotion of the group's singing, TWG Member Anya Dydyk offered a translation in English. The Holy Family Church Choir, directed by Prof. Mykola Kormeluk, sang a litany and joined with soprano Alisa Andreadis to close the service with "O Lord of Heaven and of Earth" (Vladyko neba i zemli). Prof. Olha Sushko Nakonechny accompanied the choir and soloist on the piano. The service was preceded and followed by a recorded concert of Ukrainian religious and solemn music, prepared and arranged by discographer Stefan Maksymjuk.

EXPERTS OUTLINE PROBLEMS LEADING TO CHORNOBYL BLAST

A week earlier, Marples was one of three panelists of a symposium that also featured Olexa Bilaniuk, Ph.D., a nuclear physicist at Swarthmore College, Swarthmore, Pa., and Robert Taylor, M.D., a bone marrow transplant

specialist at the Medical College of Wisconsin, Milwaukee. George Kuzmych, a nuclear engineer at the Commerce Department's Office of Technology and Policy Analysis, was moderator at the symposium that took place at the Pepco Auditorium. Bilaniuk described the "Seven Deadly Sins of Chornobyl" that contributed to the explosion of the plant. Key among these were human error, poor design and bad policy regarding the management of the plant.

Another nuclear expert, Oleh Weres, Ph.D., of the Lawrence Berkeley Laboratory, told a TWG audience April 29 that he doubts whether the Soviet Union is competent enough in the area of nuclear energy production, either for peaceful purposes or to produce nuclear weapons, to handle nuclear energy safely.

And about 70 Ukrainian Americans gathered April 24 in Lafayette Park for a prayer vigil led by the three priests of area Ukrainian churches, accompanied by the choir of St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church. Later a small group moved to the front of the Soviet Embassy, on 16th Street, where hymns were sung and prayer continued. An Eastertime gift of paska was presented to Embassy officials, and they accepted it.

The Washington area organizations sponsoring the commemorative events were: Chornobyl Education Trust, Ukrainian Assn. of Metropolitan Washington, Ukrainian Community Network, Ukrainian Congress Committee of America, Ukrainian National Information Service, Ukrainian National Women's League of America and the Washington Group.

NEW MEMBERS

In April, the TWG Board of Directors approved the following persons as members of TWG.

FULL MEMBERS

Oksana Dackiw, Washington D.C.
Nick Tomson (Chaikovsky), Rockville, Md.

ASSOCIATE MEMBER

Olha N.M. Rybakoff, Wilmington, Del.

STUDENT MEMBER

Markian Bilynsky, Washington, D.C.

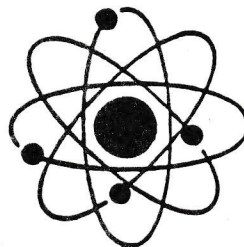
The Harvest of Sorrow is the first full history of one of the most horrendous human and social tragedies of our century. As Robert Conquest shows in heartrending detail, Stalin's plan to collectivize Soviet agriculture amounted to an unparalleled assault on the Soviet peasantry and Ukrainian nation, resulting in a death toll higher than that suffered in World War I by all the belligerent nations combined. Millions of men, women, and children died in Arctic exile, while millions more perished in the terror-famine of 1932-33. When it was all over, the survivors had been forced into the new collective farms and were at

THE HARVEST OF SORROW

last with the products of their labors, under strict party and state control. In the Ukraine all centers of independent national feeling had been crushed. Conquest meticulously reconstructs the background of the tragic events: the lives and aspirations of the peasants, the Ukrainian national struggle, the motives and the methods of the Communist leadership. He carefully details the fate of the villages and individuals and seeks a true accounting of the death toll, suppressed in official Soviet statistics but deducible from other sources. He describes the desperate condition of the children who were left homeless and recounts the various cruelties and agonies of the man-made famine. He also shows how the West was to a large degree deceived about what was happening. Like *The Great Terror*, Conquest's classic account of the Soviet mass purges of the late 1930's. *The Harvest of Sorrow* is a powerful and moving story that is also a work of authoritative scholarship.

Robert Conquest is a Senior Research Fellow and Scholar-Curator of the East European Collection at the Hoover Institution, Stanford University. He has authored numerous books on Soviet studies and foreign policy.

Chernobyl and Nuclear Power in the USSR provides the first detailed account of the Soviet nuclear power industry and of the nature, impact and consequence of the Chernobyl disaster of late April 1986. It encompasses the first days after the accident and how Soviet authorities released the news to the West; Soviet energy problems that have led to a new and unprecedented commitment to nuclear power; the co-operation and links of the USSR



CHERNOBYL & NUCLEAR POWER IN THE USSR

and the Comecon countries in the current nuclear program (particularly with Soviet Ukraine); development in the USSR, including an analysis of the progress of individual stations in the Ukraine; construction and safety questions; the immediate aftermath of the disaster; and the political and economic consequences of the accident. The author raises the key questions: are Soviet nuclear power plants inherently unsafe? What impact will the Chernobyl disaster have on the Soviet nuclear energy program and on nuclear power development in the world as a whole?

David R. Marples is a Research Associate at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta. He was educated at the Universities of London, Alberta and Sheffield, and has been a Research Analyst on Soviet energy questions with Radio Liberty, Munich. He is the author of over thirty articles in scholarly journals, and a specialist on Soviet Ukraine.

ORDER FORM

HARVEST OF SORROW	_____	\$ 16.00 TWG MEMBER	Number of books _____
	_____	\$ 18.00 NON-MEMBER	
CHERNOBYL AND NUCLEAR POWER IN THE USSR	_____	\$ 14.00 TWG MEMBER	Number of books _____
	_____	\$ 16.00 NON-MEMBER	

NAME: _____

ADDRESS: _____

AMOUNT ENCLOSED _____ (\$2.00 MAILING CHARGE PER BOOK)

MAIL TO: TWG, P.O. BOX 11248, WASHINGTON D.C. 20008

May

7 THURSDAY 7:30 p.m.

TWG Leadership Conference organizational meeting

Stec residence, 2939 Van Ness St., N.W., #542
Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

8 FRIDAY 7:30-10 p.m.

9 SATURDAY 6:30-10 pm.

10 SUNDAY 12:30-5 p.m.

Exhibit of modern icons and landscapes by Omelian Mazuryk of Paris

sponsor: Obyednannia-Ukrainian Assn. of Metropolitan Washington

St. Sophia's Religious Center
Klava Korbutiak, 301/593-5105

9 SATURDAY 12 noon

Mother's Day celebration at Ridna Shkola
Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies
Bohdan Yasinsky, 301/593-5186

9 SATURDAY 5 p.m.

Annual elections of Washington Branch of Ukrainian Congress Committee of America.

All members urged to attend.
Holy Family Parish Center, coffee room
Myron Wasyluk, 202/638-0988 (days)

12 TUESDAY 7 p.m.

TWG Board of Directors monthly meeting.
TWG members invited to attend as observers.

St. Sophia's Religious Center
Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

12 TUESDAY 7:30 p.m.

TWG Fellowship Project Committee monthly meeting

Mostovych home, 9321 Wire Ave., Silver Spring
Andrew Mostovych, 301/589-0411

15-16 FRIDAY & SATURDAY

Fundraising telethon for the Harvard Millennium Project

Martha Mostovych, 301/589-0411

15-18 FRIDAY-MONDAY

Ukrainian Canadian Professional and Business Federation national convention

Oshawa, Ont., Canada, Holiday Inn
Peter Zakarow, chairman, convention committee
Ukr. Canadian Prof. & Bus. Fed.
10852 97th St., Suite 202
Edmonton, Alberta, T5H 2M5, Canada

16 SATURDAY 7:30 p.m.

Matural'na Zabava, sponsored by the Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies,
TEMPO Orchestra

Adults: \$15; Students: \$7.50
Holy Family Parish Center
Marion Bartoszyk, 301/559-4473
Bohdan Yasinsky, 301/593-5186

16 & 17 SATURDAY-SUNDAY

Branch 78 of Ukrainian National Women's League of America participates in Northern Virginia Folk Festival

Thomas Jefferson Community Center, Arlington
Martha Terlecky, 703/521-3048

May
17 SUNDAY 1 p.m.

Ukrainian Community Network meeting--
everyone welcome
St. Sophia's Religious Center
Larissa Fontana, 301/365-2491

19 TUESDAY 8 p.m.

Ukrainian Washington Federal Credit Union
monthly meeting--all members welcome
Holy Family Parish Center
Maria Stransky, 301/779-1627

20 WEDNESDAY

Monthly deadline, calendar submissions
Chrystia Oryshkevych, 301/622-4488

23-25 SATURDAY, SUNDAY, MONDAY

Club Suzy-Q travels to historic seaside resort
of Cape May, N.J.
Halya Duda, 203/658-7775 or
George and Anisa Mycak, 718/263-7978

23-25 SATURDAY, SUNDAY, MONDAY

Plast holds **Sviato Vesny** for yunachky and
yunaky, in Cleveland
Andrew Bihun, 301/871-8086

27 WEDNESDAY 6-8 p.m.

**Reception to recognize "Ukrainian Human
Rights Awareness Day"**

Sponsored by Ad hoc Committee on the Baltic States and
Ukraine, and Ukrainian Human Rights Committee,
Philadelphia
\$15 donation
Gold Room, Rayburn House Office Building
Ulana Mazurkevych, 215/782-1019

29-30 FRIDAY-SATURDAY

**Fundraising telethon for the Harvard
Millennium Project**

Martha Mostovych, 301/589-0411

29-31 FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY

SUSTA annual Congress

30, Saturday, 7:30 p.m., banquet and dance to the tunes of
"Myakyj Znak"

Holiday Inn, Bridgewater, N.J.

\$55 includes 2 nights' accommodations, banquet, dance
and registration

Adults--banquet and dance, \$50

Students not registered--banquet and dance, \$30, Dance
only, \$10

Andrew Futey, 202/966-9155

30-31 SATURDAY-SUNDAY

Plast holds **Sviato Vesny** for novachky and
novaky, in Catoctin Mts., Md.

Andrew Bihun, 301/871-8086

31 SUNDAY after Divine Liturgy

**Spring picnic and fashion show of historical
swimsuits**

St. Andrew's Ukr. Orthodox Church parish grounds

Sonia Krawec, 202/882-3346 or

Olya Masnyk, 301/299-4397

May

31 SUNDAY time to be announced
Children's first Holy Communion
 Holy Family Parish Center
 Ruth Fedack, 762-5389 (eves.)

June

13 SATURDAY
13th Ukrainian Festival, USA
 9:30 a.m.-3 p.m.--sports tournament
 4 p.m.-main concert
 Garden State Arts Center, Holmdel, N.J.
 9 p.m.-dance, Ramada Hotel, 130 Route 10 West,
 East Hanover, N.J.
 Tickets to main concert: Yaroslav Iwachiw, Box 243-F
 Zion Rd., Neshanic Station, N.J. 08853
 201/369-5164, Mon-Fri, 10 a.m.-8:30 p.m.

June

5 FRIDAY 7:30 p.m.
Dovzhenko's "Ukraine in Flames" (1945)
 screened, featuring footage from cameramen along the Red
 Army line during World War I.
 Reception follows.
 Donation: \$5
 Ukrainian Institute of America, 212/288-8660

14 SUNDAY 12:30 p.m.
Holy Family Parish annual church picnic on
 church grounds
 Mary Dubik, 202/526-3737

5 FRIDAY 8 p.m.
Friday Open House
 Admission free--bring beverage & snacks
 St. Sophia's Religious Center
 Peter Fedynsky, 202/484-8989

20 SATURDAY 7 p.m. - midnight
Starlight Cruise around Manhattan Island, to
 raise funds for restoration of Ukrainian Institute of
 America building. Band, dancing, buffet of Middle
 Eastern cuisine. Entertainment: Luba, the Canadian
 Emmy Award winning vocalist
 co-sponsors: Young Professionals of the Ukrainian
 Institute of America and TWG
 Couples: \$150; singles: \$100
 Ukrainian Institute of America, 212/288-8660

7 SUNDAY 1 p.m.
Chramove Sviato and picnic of Holy Trinity
 Parish, 16631 New Hampshire Ave., Silver Spring, Md.
 everyone invited
 Natalka Gawdiak, 301/622-2338 (eves.)

28 SUNDAY 1 p.m.
Ukrainian Community Network monthly meeting
 Everyone welcome
 St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church
 Larissa Fontana, 301/365-2491

September

20 SUNDAY after Divine Liturgy
St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church
 autumn picnic on parish grounds. Everyone invited.
 Olya Masnyk, 301/299-4397

20 SUNDAY
Blessing of the Crosses. Details to follow.
 Holy Family Parish Center
 Father Denischuk, 202/526-3737

26 & 27 SATURDAY-SUNDAY
 time to be announced
Exhibit of works by Aristide Wirsta, from Paris.
 sponsored by St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church.
 Olya Masnyk, 301/299-4397



HAPPY MOTHER'S DAY!

NOTE: THE HOLY FAMILY PARISH CENTER IS AT 4250 HAREWOOD RD., N.E., JUST NORTH OF THE SHRINE OF IMMACULATE CONCEPTION.

ST. SOPHIA'S RELIGIOUS CENTER (ALSO LOCATION OF HOLY TRINITY SERVICES) IS AT 2615 30TH ST., N.W., NEAR WOODLEY PARK-ZOO METRO STOP.

ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH SERVICES ARE AT THE PARISH BUILDING, 15100 NEW HAMPSHIRE AVE., SILVER SPRING, MD.

TARAS SHEVCHENKO SCHOOL OF UKRAINIAN STUDIES IS AT E. BROOKE LEE JUNIOR HIGH SCHOOL, 11800 MONTICELLO AVE., SILVER SPRING, MD.

UKRAINIAN INSTITUTE OF AMERICA, 2 E. 79TH ST., NEW YORK, N.Y.

October

2-4 FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY
Blessing of St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church--entire weekend celebration. Details to follow.
 Olya Masnyk, 301/299-4397

9-11 FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY
TWG Leadership Conference II
 location to be announced
 Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

BECOME A MEMBER OF "THE WASHINGTON GROUP"

THE WASHINGTON GROUP, a non-profit, tax-exempt association of Ukrainian-American professionals, with members throughout the U.S. and abroad, offers members a chance to meet and get to know each other through a variety of professional, educational and social activities. TWG NEWS serves as a communication network for TWG members and keeps you informed of activities and issues of interest to you. JOIN TODAY. Simply fill out this form and mail, with a check, to:

THE WASHINGTON GROUP
POST OFFICE BOX 11248
WASHINGTON, D.C., 20008

NAME _____ PROFESSION _____
HOME ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____
TELEPHONE: (HOME) () _____ OFFICE () _____
FIRM _____ POSITION _____
BUSINESS ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____
MEMBERSHIP TYPE: FULL(\$50) _____ ASSOCIATE(\$25) _____
FULL-TIME STUDENT(\$10) _____ (PAYMENT MUST BE IN U.S. DOLLARS)
CONTRIBUTION TO TWG FELLOWSHIP FUND _____

THE WASHINGTON GROUP
P.O. BOX 11248
Washington, D.C. 20008



Mr. George MASIUK
2000 Huntington Ave., #1619
Alexandria, VA 22303